Gemma Repiso-Puigdelliura

Assistant Professor

gemmarepiso.github.io

Linguistics & Languages Department

McMaster University

repisopg@mcmaster.ca

Education

2021	Ph.D. in Hispanic Languages and Literature, Spanish and Portuguese Department University of California, Los Angeles
	Ph.D. Dissertation: The Development of Cross-linguistic Transfer: The Case of Word-External Repairs of Empty Onsets in Spanish Heritage Speakers
	Committee: Ji Young Kim (co-chair), Victoria Mateu (co-chair), Carlos Quícoli, Kie Zuraw, Claire Moore-Cantwell
2014	M.A. Applied Linguistics and Second Language Acquisition, Universitat de Barcelona
	M.A. Thesis: German Language Teachers' Positionings in Discourse
	Committee: Marta Fernández-Villanueva (chair), Mireia Calvet, Oliver Strunk, Elsa Tragant
2012	B.A. Translation and Interpretation, Universitat Autònoma de Barcelona
	Language A: Catalan, language B: German, language C: Russian
	Erasmus Exchange Program at Institute for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Leipzig, 2010-2011

Professional Appointments

2022 -2024	Assistant Professor (contractually-limited appointment), Linguistics & Languages Department McMaster University
2015-2018	Lecturer, Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles

Research Fellowships and Grants

2022   SSHRC Explore – Standard Research and Creative & Performing Arts Grant $6,967.00

2021   U.S. National Science Foundation (NSF) Doctoral Dissertation Research Improvement Grant- Award Number BCS-2116801, NSF Linguistics Program $16,038

2021   UCLA Dissertation Year Fellowship, University of California, Los Angeles, $20,000

2020   UCLA Mellon Foundation Pre-dissertation Fellowship $8,000

2020   Tinker Field Research Grant, UCLA Latin American Institute $1,500

2020   Ben and Rue Pine Research Travel Fellowship, UCLA Spanish and Portuguese Department $3,000

2020   Research Grant, UCLA Institute of American Cultures $1,500

Awards

2021   *Paula Menyuk Award* for the abstract 'US Spanish-English bilingual speakers transfer glottal stops at word junctures', at th 46th Boston University Conference on Language, United States

2021   *Excellent Student Poster Presentation* for the poster 'Child production for Spanish derived onsets' at the 2021 International Child Phonology Conference, University of Lethbridge, Canada

Refereed Publications

[1] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (in press) Glottalizing at Word Junctures: Exploring Bidirectional Transfer in Child and Adult Spanish Heritage Speakers. *Bilingualism: Language and Cognition.*

[2] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (2021). Empty Onset Repairs in the Semi-Spontaneous Speech of Spanish Child and Adult Heritage Speakers. *International Journal of Bilingualism*, *25*(5):1311-1326. https://doi.org/10.1177/13670069211016547.

[3] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Isabel Benvenuti, and Ji Young Kim. (2021). Heritage Speakers' Production of the Spanish Voiced Palatal Obstruent: A Closer Look at Orthography and Universal Phonetic Principles, *Heritage Language Journal*, *18*(1), 1-30. https://doi.org/10.1163/15507076-12340005.

[4] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (2021). Keeping a Critical Eye on Majority Language Influence: The Case of Uptalk in Heritage Spanish. *Languages*, 6 (1), 13. https://doi.org/10.3390/languages6010013.

[5] Manuel-Oronich, R., Repiso-Puigdelliura, G., Tudela-Isanta, A. (2021). Motivations to learn Catalan outside the Catalan-speaking community: factors and affecting variables. *International Journal of Multilingualism*, 1-16.

[6] Repiso-Puigdelliura, Gemma, and Ji Young Kim. (2020). The Missing Link in Spanish Heritage Trill Production. *Bilingualism: Language and Cognition, 4* (3), 454-456. https://doi.org/10.1017/S1366728920000668.

[7] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (2020). Deconstructing Heritage Language Dominance: Effects of Proficiency, Use, and Input on Heritage Speakers' Production of the Spanish Alveolar Tap. *Phonetica, 77*(1), 55-80. https://doi.org/10.1159/000501188.

[8] Tudela-Isanta, A., Arráez, J. V., Puigdelliura, G. R., Oronich, R. M. (2020). Característiques de l'alumnat de català L2 fora del domini lingüístic. [Characteristics of the Catalan Students outside of the Catalan Speaking Community] *Treballs de sociolingüística catalana*, 39-55. https://raco.cat/index.php/TSC/article/view/374466.

[9] Repiso, G., Fernández-Villanueva, M., Repiso i Puigdelliura, G., Fernández-Villanueva, M. (2016). Analysing German teachers' identities through multimodal and multilingual use. In M. Fernandez-Villanueva K. Jungbluth (Eds.), *Beyond Language Boundaries: Multimodal Use in Multilingual Contexts* (pp. 114–135). de Gruyter Mouton. https://doi.org/10.1515/9783110458817-007.

Refereed Proceedings and abstracts

[1] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (in press). Deceleration in the acquisition of the Spanish trill by school-aged Spanish heritage speakers. *Proceedings of the 47th annual Boston University Conference on Language Development*: Cascadilla Press, pp. 639-651.

[2] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (2021). Repairing Word-External Onsetless Syllables during Late Childhood. *Proceedings of the 45th annual Boston University Conference on Language Development*: Cascadilla Press, pp. 639-651.

Invited Talks

[1] The Production of Spanish Rhotics by Spanish Heritage Speakers: Variation and Development, Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, October 2022

[2] Child and Adult Spanish Heritage Speakers' Production of Connected Speech in Spanish, Lecture at the Department of Hispanic Language and Literature College of Humanities, Seoul National University, August 2021

[3] Spanish child and Adult Heritage Speakers' Production of Spanish Rhotics, Lecture at Department of Hispanic Language and Literature College of Humanities, Seoul National University, August 2021

Conference Presentations

Paper presentations

[1] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (November, 2022). Delayed development of the Spanish trill in Spanish-English bilinguals. 47th Boston University Conference on Language Development, Boston University, USA.

[2] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (April, 2021). Bidirectional transfer of glottal phonation in the speech of US Spanish-English bilingual speakers. New Sounds 2022, Barcelona.

[3] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (October, 2021). The effects of language transfer during Spanish heritage language development. Hispanic Linguistics Symposium 2021, Wake Forest University, USA.

[4] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (April - May, 2021). Do Spanish Codas Completely Resyllabify? A Look at Mexican Spanish. Linguistic Symposium on Romance Languages 51 2021, Urbana-Champaign University (online), USA.

[5] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (February, 2020). Spanish Resyllabification in Child and Adult Heritage Speakers. Current Approaches to Spanish and Portuguese Second Language Phonology 2020, San José, USA.

[6] Repiso-Puigdelliura, Gemma, and Ji Young Kim. (November, 2019). The Acquisition of the Spanish Trill in Child and Adult Heritage Speakers. R-atics 6 (Sorbonne Université), Paris, France.

[7] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (October, 2019). The Intonation of Child Heritage Speakers. Hispanic Linguistics Symposium 2019, El Paso, USA.

[8] Repiso-Puigdelliura, Gemma, Isabel Benvenuti, and Ji Young Kim. (October, 2019). Heritage Speakers' Production of Palatal Fricatives. Hispanic Linguistics Symposium 2019, El Paso, USA

[9] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (October, 2018). Understanding the Shapes and Meanings of Uptalk in Heritage Speakers of Spanish, Hispanic Linguistics Symposium 2018, Austin, USA.

[10] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (February, 2018). The Forms and Functions of Uptalk in Spanish Prosody by Spanish Heritage Speakers in Los Angeles, Heritage Language Conference, Los Angeles, USA.

[11] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (February, 2018). Phonetic and Phonological Analysis of Uptalk in Heritage Spanish, 2018 Current Approaches to Spanish and Portuguese Second Language Phonology, Bloomington, USA.

[12] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (October, 2017). Use of Continuous Measures in Examining Heritage Speakers' Production of Spanish Alveolar Tap, Hispanic Linguistics Symposium 2017, Lubbock, USA.

[13] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (May, 2016). Integrating prosody in the intermediate Catalan classroom, UCLA Language Alliance Symposium.

Poster Presentations

[1] Katsuda, Hironori, Gemma Repiso-Puigdelliura, Kie Zuraw. (June, 2022). He's got abejas: applying tapping in English-Spanish code-mixed sentences. LabPhon 18.

[2] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (June, 2021). Child Production of Spanish Derived Onsets. International Child Phonology Conference, University of Lethbridge, Online/Canada.

[3] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (January, 2021). Lexically-Conditioned Child Acquisition of English Empty Onset Repairs. LSA 2021 Virtual Annual Meeting, Online/USA.

[4] Kim, Ji Young, Matthew Faytak, Gemma Repiso-Puigdelliura, and Erin Mauffray. (December, 2020). Articulation of non-normative Variants of L1 and L2 Spanish Trill /r/. Acoustics Virtually Everywhere 179th Meeting The Acoustical Society of America, Online/USA.

[5] Mauffray, Erin, Matthew Faytak, Ji Young Kim, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (December, 2020). Lateral Articulation of the Spanish Trill /r/. Acoustics Virtually Everywhere 179th Meeting The Acoustical Society of America, Online/USA.

[6] Repiso-Puigdelliura, Gemma. (November, 2020). Repairing Onsetless Syllables during Late Childhood. 45th Boston University Conference on Language Development, Online/ Boston, USA.

[7] Kim, Ji Young, and Gemma Repiso-Puigdelliura. (November, 2017). Can you Roll your Rhotics? New Ways of Analyzing Variation 46, Madison, USA.

Teaching Fellowships and Grants

Fall 2022   Authentic Assessment in a Programming Class for Linguists: The Creation of a Coding Portfolio financially supported by Student Partners Program, McPherson Institute, McMaster University, $2,000

Summer 2022 Psycholinguistics Course Redesign with Graduate Student Nadia Lana financially supported by Student Partners Program, McPherson Institute, McMaster University

2017- 2018   Design and creation of online materials for a hybrid course for Catalan Language and Culture I and Catalan Language and Culture II supported by Innovative Learning Technology Initiative Award, University of California Office of President, $49,000

Dissemination of Pedagogical Innovation

Repiso-Puigdelliura, Gemma. (October, 2020). Workshop on Asynchronous Teaching. II Jornada didáctica de CLE: el valenciano como L2. [II Pedagogical Meeting on Catalan as a Foreign Language: Valencian as an L2], Online/Spain.

Repiso-Puigdelliura, Gemma. (January, 2019). Participation in Panel: How Online Teaching Can Enrich Research, Improve Teaching, and Increase Enrollments: The University of California Experience Special Session at the Modern Language Association Convention, Chicago, USA.

Repiso-Puigdelliura, Gemma. (May, 2018). Catalan Hybrid Course: Pedagogical Adjustments and Opportunities, Course Sharing UC Dean of Humanities, Los Angeles, USA.

Courses

Linguistics & Languages, McMaster University

Stats for Language Research	Winter 2023
Phonology	Winter 2023
Advanced Programming for Linguists	Winter 2023
The Cognitive Science of Language Lecture Series	Fall 2022 Winter 2023
Introduction to Programming for Linguists in R	Fall 2022
Psycholinguistics	Fall 2022
Computers and Linguistic Analysis in R	Fall 2022
Sounds, Speech and Hearing	Spring 2022
Phonology	Winter 2022
Programming for Linguists	Winter 2022

Spanish and Portuguese Department, University of Los Angeles California

Spanish, Portuguese, and Nature of Language	Summer 2020
Introductory Spanish for Heritage Speakers	Spring 2018
Intermediate Spanish for Heritage Speakers	Spring 2017
Spanish Composition for Heritage Speakers	Winter 2016, Spring 2016
	Fall 2016
Elementary Spanish	Fall 2015
Catalan Language and Culture I	Fall 2015, Winter 2016
	Fall 2016
Hybrid Catalan Language and Culture I	Winter 2017
	Fall 2018, Winter 2019
Catalan Language and Culture II	Spring 2016
	Spring 2017
	Spring 2018

Service

Mentorship

- Committee Member of Master's Thesis Jean-François Berthiaume. Achieving native-like accuracy of French/English vowels for Canadian bilingual speakers: effects of language self-described proficiency, context of use and daily exposure time (Defence: Dec. 16th 2022).

- Research practicum supervision for undergraduate students: Tienna Nagel, Gabriella Goussious, Anushka Bhalla.

- Supervisor of undergraduate research assistants in the capacity of Graduate Student Research Assistant for the project "LA Speaks" (PIs: Dr. Norma Mendoza Denton and Dr. Ji Young Kim)

- Supervisor of undergraduate research assistants for the project "Acquisition of Empty Onset Repair Strategies in Spanish Heritage Speakers" (among others: Ashley Cobian, Melissa Mendoza, Alejandro Romo, Maria Gutierrez, Karina Eutimio, Maricela Estrada)

Conference Organizer

- New Sounds (2025). Member of the conference committee.

- Montréal-Ottawa-Toronto-Hamilton Phonology/Phonetics Workshop (March, 2023). Linguistics and Languages Department, McMaster University, Member of the conference committee.

- Cognitive Science of Language Lecture Series 2022-2023. Linguistics and Languages Department, McMaster University. Organizer.

- 31st Formal Approaches to Slavic Linguistics (FASL) (June 24-26, 2022). Conference chair: Ivona Kučerová. McMaster University. Member of conference committee.

Research Skills

Languages

	Reading	Speaking	Writing
Catalan	native	native	native
Spanish	native	native	native
English	excellent	excellent	excellent
French	excellent	good	good
German	excellent	fluent	fluent
Russian	good	good	good

Computing

R, Praat, Python, PcIbexFarm (java), Labvanced (experiment design), PsychoPy3